Teangeolaíocht na Gaeilge XVI
The Linguistics of the Gaelic Languages

Bealtaine 9–10 May 2014

Áit: Seomra Seimineáir Iontas
Venue: Iontas Seminar Room (North Campus)
Teagmháil/Contact: tng2014@nuim.ie

http://www.nuim.ie/early-irish-sean-ghailge/events/teangeolaiocht-na-gaeilge-xvi
http://www.nuim.ie/nua-ghaeilge-modern-irish/events/teangeolaiocht-na-gaeilge-xvi-0
Táille/Registration fee: €20 (€10 do mhic léinn/for students)

Tae/caife, fáiltiú na hAoíne agus lón an tSathairn san áireamh/ to cover teas/coffees, Friday reception and Saturday lunch.

Dinnéar na comhdhála/Conference dinner

Tosóidh dinnéar na comhdhála ar 8.30 ar an Aoine 9 Bealtaine i mbialann Oak Alley ar phríomhshráid Má Nuad/ The conference dinner will take place at 8.30 on Friday 9 May in the restaurant Oak Alley on Main Street Maynooth.

Táille/Cost: €40

Fíon san áireamh/wine included. Moltar do dhaoine clárú go luath ón uair nach mbeidh ach líon teoranta áiteanna ann/As places are limited early booking is strongly recommended.

Clárú/Registration

Is féidir clárú tríd an ríomhphost. Ba cheart clárú ag tng2014@nuim.ie ag tabhairt d’ainm agus ainm na hinstitiúide lena mbaineann tú. Más mian leat a bheith ag an dinnéar ba cheart seo a chur in iúl sa ríomhphost. Is féidir leat ioc as le hairgead tirim (Euro amháin) nuair a bhainfidh tú an Ollscoil amach. Ar an drochuir, ní bheidh ar ár gcumas iocaíocht trí chárta creidmheasa a phróiseáil.

Registration is through email. You should register at tng2014@nuim.ie giving your name and affiliation and also stating if you wish to attend the conference dinner. Payment should be made on arrival and should be made in cash (Euro only) or by cheque. Unfortunately we do not have the facilities to process card payments.

Conference Location

Maynooth University has a North and a South Campus. Lectures and all other Conference events will take place in the Iontas Building on the North Campus. Delegates who are staying on campus should check in at the Conference Centre which is in the South Campus. A map of the campus can be accessed at the following link: http://www.nuim.ie/campus-life/campus-map.
Accommodation

Some regular ensuite rooms are available through the Campus Accommodation Service at a cost of €49 per night. College rooms with shared bathroom facilities are also available at a cost of €29 per night. Booking should be made through the University’s Conference and Accommodation Centre (https://www.maynoothcampus.com/; telephone: +353 (0)1 708 6400), with reference to Tenageolaíocht na Gaeilge.

Rooms can also be reserved at the nearby Glenroyal Hotel, a ten-minute walk from the University (http://glenroyalhotelkildare.com; info@glenroyal.ie; telephone +353 (0)1 629 0909). They offer single rooms from €89 per night. At booking, you have to give the Booking Code 160248 to avail of the special university rate.

Getting to Maynooth

Maynooth lies 24km west of Dublin, is well served by commuter train and public bus, and is adjacent to the N4 motorway. For those using public transport, please consult the following link to the NUI Website which gives fuller information as well as timetables http://www.nuim.ie/location/.

For those wishing to drive from any of the Dublin ferry ports or from any other location in Ireland, the following link to the Automobile Association’s Route Planner should be of use http://www2.aaireland.ie/routes_beta/.

Those who arrive in Dublin Airport should take a Airport Hopper: http://www.airport-hopper.ie/maynooth-route--timetable-page.html. Alternatively, take the bus to the city centre (O’Connell St.) and from there the train to Maynooth from the nearby Connolly Station. Train timetables and maps are available on the Irish Rail Website: http://www.irishrail.ie/. A taxi service is available from the Airport to Maynooth at a cost of c. €45.

Parking

Guests staying in the on-campus accommodation can use the parking area at the back of St Mary’s House (South Campus) for an additional €2 per day. When entering the South Campus, drive to the right and keep to the left; at the barrier, press the intercom to gain access to the reception. You will receive further information at the reception.

All other guests arriving by car, please note that parking management will be enforced on Friday 9th May. You will have to use the Pay & Display parking in areas 2 and 5: https://www.nuim.ie/location/parking-traffic-management and http://campusservices.nuim.ie/traffic/index.shtml. On Saturday 10th May, parking is free.
Clár/Programme

 Aoine 9 Bealtaine/Friday 9 May

1.30 Clárú/Registration
(Forhalla Foirgneamh Iontas/ Foyer of the Iontas Building)

2.15 Oscailt/Opening

Foclóireacht na Gaeilge/Lexicography of Irish

2.30 An dá shraith a fhreastal: athchóiriú eDIL san Aois Digitithe
Gregory Toner & Sharon Arbuthnot (Queen’s University, Belfast)

3.00 Foclóir Stairiúil na Nua-Ghaeilge I: foinsí, fadhbanna, dúshláin
Ruairí Ó hUiginn (Ollscoil na hÉireann Má Nuad & Foireann Fhoclóir na
Nua-Ghaeilge, Acadamh Ríoga na hÉireann)

3.30 Foclóir Stairiúil na Nua-Ghaeilge II: digitiú, caighdeánú, leamú an chorpais
Elaine Uí Dhonnchadha (Coláiste na Tríonóide & Foireann Fhoclóir na
Nua-Ghaeilge, Acadamh Ríoga na hÉireann)

4.00 Tae/Caife

4.30 Seán Óg Ó Caomhánaigh: Foclóirí
Tracey Ní Mhaonaigh (Ollscoil na hÉireann Má Nuad)

5.00 An Téarmfhoclóireacht: foilsíú na téarmaíochta i bhfoirm foclóirí agus a
rath san fhichiú haois
Liam Mac Amhlaigh (Ollscoil na hÉireann Má Nuad)

5.30 Socio-cultural narratives in the lexis of Gaeltacht na nDéise: examining
Dineen’s An Focloir Gaedhilge agus Béarla (1927)
Chris Mulhall (Waterford Institute of Technology)

6.00 Tionscadal Doegen: tuairisc eagarthóra
Eoghan Ó Raghallaigh (Ollscoil na hÉireann Má Nuad)
6.30  Fáilte agus seoladh leabhair / Reception and book launch
(Seomra caidrimh na foirne, Foirgneamh na nEalaion / Staff Common Room, Arts Building)

(proceedings of papers on Early Irish originally presented at the XIV International Congress of Celtic Studies, Maynooth, August 2011)

8.30  Dinnéar na Comhdhála / Conference Dinner
Oak Alley, Main Street Maynooth

Satharn 10 Bealtaine / Saturday 10 May

9.30  A cross-linguistic typology of initial mutation
Raymond Hickey (Universität Duisburg-Essen)

10.00  Plot concatenation techniques in literary Modern Irish
Orit Eshel (Hebrew University in Jerusalem)

10.30  Munster dialects present and past: a study in dialect relationships and diachronic implications
Peadar Ó Muircheartaigh (Edinburgh University)

11.00  Coffee/Tea

11.30  Gné amháin de thras-scriobh na nua-iasachtaí Béarla a fhaightear in Die araner mundart (1899) le Franz Nikolaus Finck
Brian Ó Catháin (Ollscoil na hÉireann Má Nuad)

12.00  Inneoin ‘anvil’ mar eilimint logainmneacha
Aengus Finnegan (Dublin City University)

12.30  ‘Éadaí an t-impire’: Dinimic na Gaeilge beo i nGaoth Dobhair: cúlú agus forleathnú i dtréithe foghraíochta
Iwan Wmffre (Ollscoil Uladh, Doire)

1.00  Inconsistent palatalisation and ambiguity in L2 Irish
Marina Snesareva (Moscow State University)
1.30  Lón/Lunch

Bealáí nua le gluaiséanna na Sean-Ghaeilge a iniúchadh/
New approaches to the Old Irish glosses

2.30  The Glosses: our mine of information on the Old Irish language still partly undug
Elisa Roma (Università di Pavia)

3.00  Some new linguistic approaches to the Old Irish glosses
Juan García Castillero (Universidad del País Vasco)

3.30  Adverbial cía in the Würzburg Glosses (and beyond): some cross-linguistic comparisons
Elliott Lash (Universität Konstanz)

4.00  Tae/Caife

4.30  Why did Stokes & Strachan leave glosses untranslated in the Thesaurus Palaeohibernicus?
Bernhard Bauer (Universität Wien)

5.00  Glossing the Latin infinitive in Milan
Aaron Griffith (Universität Wien)

5.30  Article allomorphy in Old Irish
David Stifter (National University of Ireland Maynooth)